

신의성실

탁월성

팀워크

책임의식

지속 가능성

正直 卓越 团队合作 承诺 可持续性 INTEGRITA DOKONALOST TÝMOVÁ PRÁCE

ZÁVAZEK UDRŽITELNOST INTEGRITEIT UITMUNTENDHEID TEAMWERK

INZET DUURZAAMHEID நேர்மை முதன்மைநிலை குழுப்பணி

அர்ப்பணிப்பு சுற்றுப்புற சுழல் பேணிக்காத்தல் INTÉGRITÉ

EXCELLENCE TRAVAIL D'ÉQUIPE ENGAGEMENT DURABILITÉ INTEGRITÄT

EXZELLENZ TEAMARBEIT VERPFLICHTUNG NACHHALTIGKEIT

ความซื่อสัตย์ ความเป็นเลิศ การทำงานเป็นทีม ความมุ่งมั่น

ความยั่งยืน TISZTESSÉG KIVÁLÓSÁG CSAPATMUNKA ELKÖTELEZETTSÉG

FENNTARTHATÓSÁG INTEGRITAS KEUNGGULAN KERJA TIM KOMITMEN

KEBERLANJUTAN INTEGRITÄ ECCELLENZA LAVORO DI SQUADRA IMPEGNO

SOSTENIBILITÀ 誠実さ 卓越性 チームワーク コミットメント サステナビリティ

RZETELNOŚĆ DOSKONAŁOŚĆ PRACA ZESPOŁOWA ZAANGAŻOWANIE ZRÓWNOWAŻONY

ROZWÓJ INTEGRIDADE EXCELÊNCIA TRABALHO EM EQUIPE

COMPROMETIMENTO SUSTENTABILIDADE ПОРЯДОЧНОСТЬ СОВЕРШЕНСТВО

КОМАНДНАЯ РАБОТА ЗАИНТЕРЕСОВАННОСТЬ УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ INTEGRIDAD EXCELENCIA

TRABAJO EN EQUIPO COMPROMISO SOSTENIBILIDAD INTEGRITET FÖRTRÄFFLIGHET

LAGARBETE ÅTAGANDE HÅLLBARHET 신의성실 탁월성 팀워크 책임의식 지속 가능성

우리의 행동 가치

캐터필라의 윤리강령

규정 준수	1
보고의 권한 및 책임	2
보복 금지 정책	2
신의성실	5
정직함과 신의성실	6
이해관계의 상충	6
경쟁 행위	7
자유 무역	7
재무 보고 및 회계	8
공정한 커뮤니케이션	8
내부 정보	9
부적절한 지급 행위	9
탁월성	11
제품 및 서비스 품질	12
고객 가치	12
근무 환경	13
직원 업무 성과	13
직원 개발	14
위험 관리	14
기업 관점	15
팀워크	17
존중 및 괴롭힘 금지	18
공평성 및 차별 금지	18
포용하는 환경	19
글로벌 기준	19
외부 조직	20
딜러 및 판매망	20
공급업체	21

책임의식	23
개인적 책임	24
자산 보호	24
기밀 정보	25
전자통신	25
개인정보보호	26
공공 활동	26
정부 계약	27
지속 가능성	29
건강과 안전	30
혁신	30
환경에 대한 책임	31
인프라 및 에너지	31
지역사회	32
베스트 팀	32
기업 정책	33
면제	33



규정 준수

신의성실. 탁월성. 팀워크. 책임의식. 지속 가능성.

본 윤리강령에 있는 내용은 우리에게 적용됩니다. 국가, 문화, 언어 및 사업분야가 다르다 해도 우리는 하나의 캐터필라이며, 윤리강령을 지키기 위하여 함께 책임감을 갖고 일관된 동일한 원칙을 적용하여 운영합니다.

관련 법과 규정들의 체계 안에서 우리의 사업을 운영하고 있지만, 우리에게 있어서 법을 준수하는 것만으로는 충분하지 않습니다. 그 이상을 위해 노력해야 합니다. 윤리강령을 통해, 우리는 우리 모두가 자랑스럽게 여길 수 있는 근무 환경, 다른 사람들이 존중하고 칭찬하는 회사, 그리고 우리의 행동으로 인해 더 나아지는 세계를 꿈꿉니다. 우리는 더 높은 차원의 성공으로 우리를 이끌어 줄 가치 기반 문화의 기초를 세우고 있습니다. 우리는 세계의 최고의 회사 중 하나인 캐터필라의 명성을 유지하면서 내일을 위해 이를 강화해 나가고 있습니다.

본 윤리강령은 전 세계의 캐터필라, 그 자회사 및 계열사의 직원들과 이사회 임원들의 매일의 업무에 적용됩니다. 우리 각자에게는 개인적으로 행동 규범을 읽고, 그것이 뜻하는 바를 이해하고, 일관되게 이를 적용할 책임이 있습니다. 회사에서 다른 사람들을 인도해야 하는 사람들은 "규범 준수"가 무엇을 뜻하는지 모범을 보일 책임을 지닌 특별한 위치에 있습니다.

보고 권한 및 책임

윤리강령, 회사 정책 또는 관련 법을 위반하거나 위반하는 것처럼 보이는 상황이나 행동을 알게 되는 경우, 가능한 한 빨리 여러분의 상사나 현지 경영진에 연락하십시오. 여러분은 윤리강령, 회사 정책 또는 관련 법을 위반하거나 위반하는 것처럼 보이는 상황이나 행동을 보고해야 할 개인 권리와 책임을 지니고 있습니다. 이 보고 권리를 책임감 있게 사용해야 하며, 위반했다는 정확하고 합리적인 사실이 확인된 경우에만 문제를 보고해야 합니다. 남을 괴롭힐 의도로 보고하거나 개인적인 의견만을 바탕으로 한 경우, 사소한 경우에는 보고해서는 안 됩니다. 여러분의 상사, 현지 경영진, 현지 또는 회사 인사팀, 또는 법률 서비스(Legal Services)에 의문이나 우려 사항을 제시하거나 보고를 할 수 있습니다. 또한, 언제든지 아래 연락처 정보를 이용하여 행실관리실(Office of Business Practices)에 연락할 수 있습니다.

직통전화: +1-309-675-8662 (영어 전용)

무료 상담전화: 캐터필라는 여러 국가에서 무료 상담전화를 운영하고 있습니다. 캐나다, 미국 및 미국 버진 아일랜드 내에서의 번호는 1-800-300-7898입니다. 다른 국가에서 현재 사용하고 있는 무료 상담번호는 <https://codeofconduct.cat.com>에 게시되어 있습니다. 이들 전화번호에서는 언어 통역이 가능합니다. 익명 보고가 허용된 국가에서 보고하는 경우 익명으로 보고할 수 있습니다.

수신자 부담 상담전화: +770-582-5275 (언어 통역 가능)

지역별 연락처: <https://codeofconduct.cat.com>에서 볼 수 있습니다.

기밀 팩스번호: +1-309-494-4818

전자 메일: BusinessPractices@cat.com

우편주소: 100 NE Adams, Peoria, IL 61629, USA

캐터필라 정책, 절차 또는 본 윤리강령 위반은 즉시, 그리고 효과적으로 다루됩니다. 회사의 HR 지침 및 현지 법률에 따라 위반은 최고 해고를 포함하는 징계조치를 가져올 수 있습니다.

여러분은 행실관리실의 데이터 개인정보 보호 진술문 사본을 위에 명시된 방법의 하나를 이용하여 요청할 수 있습니다.

보복 금지 정책

캐터필라는 선의로 윤리적인 문제를 제기한 것에 대해 여러분에게 어떤 조치도 취하지 않을 것입니다. 또한, 캐터필라는 그 누구라도 선의로 우려 사항을 제기하거나 보고한 직원에게 보복하는 것을 용납하지 않습니다.

우리의 행동 가치

캐터필라 윤리강령



신의성실

정직함의 힘



탁월성

품질의 힘



팀워크

협력의 힘



책임의식

책임감의 힘



지속 가능성

지속성의 힘



신의성실

정직함의 힘

성실성은 우리의 모든 활동의 기본입니다.

이는 불변합니다. 우리가 함께 협력하고 생활하며 도운 이들이 우리를 신뢰할 수 있도록 합니다.

우리는 말과 행동이 일치하며 우리가 약속한 결과를 제공합니다. 우리는 신뢰를 통해 명성을 쌓고 높입니다. 우리는 다른 사람들에게 부적절한 영향을 미치지 않으며, 그들도 우리에게 부적절한 영향을 미치지 못합니다. 우리는 다른 사람을 존중하고 개방적이며 정직하게 행동합니다. 한마디로, 캐터필라의 명성은 이곳에서 일하는 직원들의 윤리적인 행동을 반영합니다.

다음과 같이 성실성을 실천합니다.

우리는 정직하고 성실하게 행동합니다.

우리는 성실성과 윤리적인 행동의 기준을 따라 행동합니다. 사실만을 말합니다. 합리적으로 전달할 수 있을 것으로 예상하는 것만을 약속합니다. 우리의 약속을 지키려 노력합니다. 회사의 주주, 고객, 딜러, 판매망, 공급업체, 우리가 거래하는 사람들 및 동료들이 우리를 신뢰하고 항상 약속을 지킬 것이라고 믿을 수 있어야 합니다.

우리는 현재 또는 잠재적인 이해 상충을 피하고 관리합니다.

우리는 개인의 이익과 회사의 이익 간에 상충을 만들거나 심지어는 그렇게 보이는 활동을 하지 말아야 합니다. 이 상황들은 개인의 이익이나 가족, 기타 관계로 인해 직원이 전적으로 그리고 공정하게 회사를 대표하는 것을 어렵게 만드는 경우에 발생합니다. 이해 상충은 캐티필라 운영의 모든 부분에서 발생할 수 있습니다. 가장 심각한 이해 상충은 직원이나 전 직원이 회사의 자금을 사용할 수 있는 권한을 가지고 있거나, 회사 외부 사람을 고용하거나 참여시킬 수 있는 권한을 가지고 있는 경우, 회사 외부의 사람에게 가치가 되는 정보를 가지고 있는 경우에 일반적으로 발생합니다. 이해 상충이나 이해 상충으로 보이는 경우는 직원이 선물, 혜택 또는 향응을 받을 때 매우 자주 발생합니다. 이 같은 몇몇 활동은 정상적인 사업 관계의 일부일 수 있지만, 우리는 우리가 합당하게 보답할 수 있는 것보다 더 가치가 크거나, 현지법률, 캐티필라 사업상의 이해 또는 캐티필라의 윤리적 사업 관행에 저촉되는 방법으로 행동하게 하거나 그렇게 보이는 선물, 혜택 또는 향응을 수락하지 않습니다.

우리는 공정하게 경쟁합니다.

캐터필라는 공정한 경쟁이 자유 기업의 근본임을 믿습니다. 우리는 우리가 사업을 영위하는 곳의 독점금지법 및 경쟁법을 준수합니다. 경쟁사, 딜러, 판매망, 공급업체 및 고객들과의 관계에서 우리는 다른 회사들과의 경쟁 능력을 제한하는 조정을 피합니다. 우리는 경쟁사와 가격, 제품 판매 약정, 또는 제조나 판매되는 제품의 수량이나 유형에 영향을 주는 일체의 조정, 양해 또는 합의에 참여하지 않습니다.

우리는 자유 무역을 지지하고 국제 무역법을 준수합니다.

캐터필라는 자유 무역 환경에서 최상의 경쟁력을 발휘합니다. 자유 무역은 우리가 국제 경쟁력을 지속적으로 개선하고, 고객의 필요에 더 잘 대응할 수 있는 환경을 창출하도록 요구합니다. 우리는 세계 시장에서의 경쟁력을 강화하고 무역 및 투자 장벽을 감소시키는 (또는 더 바람직하게는 없애는) 정책을 장려합니다. 우리는 무역 자유화가 삶의 기준을 높이고 삶의 품질을 개선하는 경제적인 진보를 가져올 것으로 믿습니다. 우리는 수출입 통제 규정을 포함한 관련 국제 무역법들을 따르고 무역 체재법 및 불매 금지법을 준수하기 위해 철저히 노력합니다. 우리 각자는 우리가 사업을 영위하는 일체의 국가의 무역법과 규제들을 준수해야 할 책임이 있습니다.

우리는 재무 보고 및 회계 기록의 정확성과 완전성을 지킵니다.

투자자, 채권자, 규제 당국 등은 우리 회사의 재무 및 회계 정보에 정당한 관심을 두고 있습니다. 캐터필라의 재무 보고 및 회계 기록의 정직함은 회사의 회계 장부의 입력사항을 입증하는 기본적인 정보의 유효성, 정확성, 완전성, 시기의 적절성 및 이해성에 기반을 둡니다. 우리는 모든 회계 또는 재무 관련 입력사항이 입증 정보가 기술하는 내용을 정확하게 반영하도록 해야 합니다. 캐터필라의 모든 직원은 재무 및 회계를 담당하는 사람들만이 아닌 우리의 재무 기록이 완전하고 정확하며 내부 통제를 지키도록 해야 할 역할을 맡고 있습니다. 또한, 사외 재무 보고에 적용되는 동일한 수준의 성실성이 사내 관리 도구로써 사용하는 재무제표에 적용되어야 합니다.

우리는 공정하고, 정직하며, 열린 마음으로 의사를 전달합니다.

직원으로서 우리는 존중하는 마음을 가지고, 공정하고, 정직하며, 열린 마음을 가지고 서로 간에 의사를 전달합니다. 상장 회사로서, 우리에게는 직원 및 기타 관련된 사람들과 뚜렷하고, 정확하며, 정직한 사업 관련 정보를 소통할 책임이 있습니다. 회사 보고서에서 공개하는 내용과 미국 증권 거래 위원회와 기타 정보 및 규제 당국에 제출하는 문서는 완전하고, 공정하며, 정확하고, 시기 적절하며, 이해할 수 있어야 합니다. 공개적인 커뮤니케이션에 있어서는 메시지가 일관되어야 합니다. 선임된 대변인만이 캐터필라를 대변하여 소통하거나, 미디어, 정부, 분석가 및 주주로부터의 정보 요청에 응답할 수 있습니다. 캐터필라에 관한 정보를 공공에 발표할 때 일체 개인이나 그룹에 혜택을 주지 않고 공정하고 정대하게 합니다.

우리는 내부 정보를 적절하고 합법적으로 다룹니다.

내부 정보는 공공에 알려지지 않은 회사 정보로 정의됩니다. 그 같은 정보는 다른 사람들에게 상당한 가치를 가져올 수 있으므로 엄격하게 기밀로 다뤄야 합니다(예, 일부 재무 정보, 기술 자료 및 미래 계획 등). 내부 정보는 투자자가 투자 결정 시에 중요한 것으로 간주할 수 있는 것이라면 "중요한" 정보일 수 있습니다. 캐터필라에 관한 "중요한" 내부 정보를 가지고 있는 사람은 개인적인 이익을 위해 이를 사용하거나, 다른 사람에게 이를 제공하거나, 캐터필라 증권을 거래해서는 안 됩니다. 추가로, 고용의 결과로서 (딜러, 공급업체, 고객 또는 경쟁사 등을 포함하는) 제3자에 관한 중요한 내부 정보를 수신한 일체의 캐터필라 직원은 해당 회사의 증권을 거래하거나 다른 사람들이 그렇게 하도록 조언해서는 안 됩니다. 우리는 모든 직원, 그들의 가족 및 캐터필라와의 관계로 인해 내부 정보에 접근할 수 있는 사람들이 내부 거래에 관한 이들 원칙과 캐터필라의 정책들을 준수하기를 기대합니다.

우리는 부당한 지급을 거부합니다.

공무원, 다른 기업 및 개인을 대함에 있어 우리는 윤리적인 사업 관행을 확고하게 준수합니다. 우리는 뇌물이나 리베이트를 지급함으로써 또는 비윤리적이거나 정직성과 신의성실에 대한 우리의 평판을 더럽힐 기타 방법으로 직간접적으로 타인을 매수하지 않습니다. 그렇게 보일 수 있는 행동조차도 피해야 합니다.



탁월성

품질의 힘

우리는 원대한 목표를 세우고 성취합니다.

우리 제품과 서비스의 품질은 캐터필라의 능력과 전통, 즉 우리가 행하고 가능하게 하는 것에 대한 긍지를 반영합니다. 우리는 사람, 프로세스, 제품 및 서비스의 탁월성을 위해 노력합니다. 우리는 혁신, 지속적인 개선, 고객의 요구를 충족시키기 위하여 책임감을 가지고 이들에게 서비스를 제공합니다. 우리에게 탁월성은 단순한 가치 이상의 의미를 지닙니다. 그것은 더 나은 세상을 만들기 위한 수단이자 원칙입니다.

우리는 다음과 같이 탁월성을 실천합니다.

제품과 서비스에서 최고의 품질만을 허용합니다.

우리는 품질 개선에 노력하며 우리가 제공하는 모든 제품과 서비스에 개인적인 자부심을 가집니다. 우리는 고객의 요구를 최선을 다해 충족할 수 있도록 지속적으로 개선을 합니다. 우리의 지속적인 성공은 고객의 기대치를 능가하고 우리가 하는 모든 일을 지지하는데 달려 있습니다.

우리는 고객에게 최고의 가치를 전달하기 위하여 노력합니다.

우리는 고객의 요구를 충족할 수 있도록 노력합니다. 우리는 고객의 소리에 귀를 기울이고, 고객의 요구를 충족할 수 있도록 최선의 노력을 다하며, 그들의 성공을 위하여 보다 더 나은 서비스를 제공하여 탁월성에 대한 명성을 쌓아왔습니다. 우리의 고객은 캐터필라에 최고의 서비스를 기대합니다. 우리의 개별적인 결정과 행동이 회사의 인식에 긍정적으로 기여하고, 고객 만족을 향상하며, 그들의 충성심을 촉진하도록 보장해야 합니다. 그러기 위해 우리는 우리가 제공하는 제품과 서비스에서 가능한 최고의 가치를 전달하기 위해 최선의 노력을 다합니다. 우리의 품질에 대한 우수성, 캐터필라 생산 시스템 기본 원칙(Guiding Principles of the Caterpillar Production System) 그리고 지속적인 개선이 이를 가능하게 합니다.

우리는 탁월성을 달성할 수 있게 하는 업무 환경을 만듭니다.

캐터필라 직원들은 개인의 성취, 지속적인 학습을 통해 성과 향상을 위한 기회를 추구하기를 기대합니다. 우리는 탁월성을 성취하기 위한 다양한 견해를 적극적으로 찾고 공유합니다. 직원들은 우리 자신의 성과 및 회사의 성과를 개선하는 방법에 대해 선의의 견해를 표현할 권리를 가지고 있습니다. 우리는 의견을 수렴하고, 대응하며, 팀워크를 장려하고, 사실과 데이터를 바탕으로 결정을 합니다.

우리는 직원의 선발과 배치, 평가를 직원의 자질과 실적에 입각해서 합니다.

캐터필라는 직원의 자질, 직무 기술, 입증된 성과, 캐터필라에 기여도를 바탕으로 직원을 선정, 배치, 평가 및 보상합니다.

우리는 직원에게 자기계발의 기회를 제공합니다.

우리는 직원이 최선의 노력을 다하고, 자신의 성공과 실패로부터 배우며, 자신뿐만 아니라 회사가 제공하고 상사가 추천하는 지속적인 학습 프로그램을 통해 자신의 성과를 개선하기 위한 기회를 추구하기를 기대합니다. 우리는 자기 계발을 장려하며, 자신이 맡은 현재의 직무를 완벽히 이해하고 직무 기술을 향상시킬 수 있도록 돕습니다. 우리는 모든 직원이 자신의 능력을 개발하고 캐터필라의 성공에 공헌할 수 있는 기회를 제공하기 위하여 최선을 다합니다.

우리는 위험을 관리 가능하고 잠재적인 기회로 여깁니다.

우리는 사업과 위험이 불가분의 관계임을 알고 있으므로 우리의 사업에 가장 큰 영향을 줄 수 있는 위험을 사전에 파악하여 방지하고, 평가 및 관리합니다. 우리에게 있어서 위험 관리는 또한 잠재적인 경쟁 우위의 기회를 찾는 것을 포함합니다.

우리는 기업 전체의 관점에서 일합니다.

“기업의 관점”에서 본다는 것은 회사 전체에 최상의 이익이 되는 것을 장려함을 뜻합니다. 우리는 지역의 결정이 회사를 경쟁 열위에 두지 않도록 노력합니다. 우리는 결정을 내릴 때 항상 회사를 고려해야 합니다. 우리가 성공하기 위해서는 개별 사업부에서 지속적으로 기업가적인 사고를 활용하고 더 나은 제품과 서비스를 만들기 위해 회사 전체에 걸쳐 학습한 것을 적용하는 것이 필요합니다.



팀워크

협력의 힘

우리는 함께 성공할 수 있도록 서로 돕습니다.

우리는 하나의 팀으로서, 개개인의 고유한 재능을 공유하여 서로 협력하고 생활하며 돕습니다. 다양한 사고와 결정이 우리를 더욱 강한 팀으로 만듭니다.

우리는 서로 다른 의견과 경험 및 배경을 존중합니다. 우리는 함께 협력할 때, 혼자 할 수 있는 것보다 더 나은 결과를 만들어 낼 수 있다는 것을 우리는 잘 알고 있습니다.

다음과 같이 팀워크를 실천합니다.

우리는 서로를 존중하며 위협이나 괴롭힘을 용납하지 않습니다.

다른 사람이 자신에게 대해 주기를 바라는 만큼 다른 사람을 존중하고 신뢰하며 존엄성을 인정할 때 개개인의 공헌이 극대화될 수 있습니다. 캐터필라는 위협과 괴롭힘이 없는 작업환경을 추구합니다. 개별 직원으로서 우리는 긍정적인 근무 환경을 기대할 권리가 있으며, 이러한 원칙에 위배되는 행동을 발견할 경우 이를 지적하고 바꾸도록 요구할 책임이 있습니다.

우리는 서로를 공정하게 대하며 어떠한 차별도 금지합니다.

모든 직원을 공평하고 동등하게 대하여 생산적이고, 의욕이 넘치는 팀을 만들고 유지합니다. 직원과 기타 관련된 사람들의 공헌을 존중하고 인정합니다. 우리는 업무에 대한 자질을 바탕으로, 적절히 조화될 수 있도록 직원을 선택하고 배치하며, 인종, 종교, 출신 국가, 피부색, 성별, 성 정체성, 성 지향성, 나이, 신체 또는 정신적 장애를 근거로 차별하지 않습니다. 우리는 우리가 사업을 영위하는 모든 곳에서 차별을 금지하는 법을 지지하고 준수합니다.

우리는 포용하는 환경을 추구합니다.

우리는 다양성과 포용적인 환경을 조성합니다. 우리는 개인의 고유성을 이해하고 수용하며, 차이를 인정합니다. 우리는 직원들이 뛰어난 사업적, 개인적 업적을 달성할 수 있도록 해주는 고유한 재능, 기술, 능력, 문화 및 경험에 대한 다양성의 가치를 존중합니다. 다양한 관점을 발견하고 수용할 때 혁신적인 솔루션과 의사결정 방식을 확대하여 발전하고 더욱 큰 성공을 이룰 수 있다는 것을 잘 알고 있습니다.

우리는 전 세계적으로 일관된 동일한 기준을 적용하여 사업을 운영합니다.

글로벌 회사로서, 우리는 전 세계 국가에 다른 경제정책 및 법률, 다양한 형태의 정부가 있음을 알고 있습니다. 우리는 우리가 사업하는 국가의 사회적 관습과 문화적 전통에 따라 존재하는 다양성을 이해합니다. 사업을 영위하는 국가의 문화와 정책을 준수하고, 우리의 윤리강령을 지키며 이와 같은 차이를 존중합니다. 우리는 우리의 글로벌 경험을 활용하여 회사에 최상의 결과를 가져올 것입니다.

우리는 사외의 주요기관 및 단체들과 협력합니다.

사업을 지속하기 위하여 고객, 딜러, 판매망, 공급업체, 투자자 및 협력업체와 긴밀한 관계를 유지합니다. 우리는 직원 및 기타 관련된 사람들뿐만 아니라 정부 및 비정부 조직들과도 의미 있는 대화를 나눌 것입니다. 우리는 듣고, 배우며, 혁신할 것이고, 양심적이고 믿을 수 있는 행동을 통해 이들과의 관계를 강화해 나가도록 지속적으로 노력합니다.

우리는 딜러 및 판매망과 긴밀한 관계를 유지합니다.

전 세계 우리의 딜러 및 판매망은 우리 회사와 고객들 간에 중요한 연결고리로서 활동합니다. 우리는 캐터필라를 성공으로 이끌어온 이들이 우리와 오랜 관계를 유지하는 것이 필요합니다. 우리는 그들이 서비스를 제공하는 고객과 지역사회에 대한 헌신과 회사의 명성에 긍정적인 기여를 중요하게 여깁니다. 우리는 신뢰, 커뮤니케이션 및 보상을 통해 이들과 긴밀한 관계를 유지합니다. 우리는 이들과 지속적으로 협력하여 전 세계 고객의 요구를 충족시키는 데 필요한 제품, 서비스를 제공하고 솔루션을 지원합니다.

우리의 협력업체를 우리의 비즈니스 파트너로 인식합니다.

우리는 제품과 서비스의 가치를 높이는데 기여하는 공급업체와 상호 보상을 통하여 탄탄한 관계가 되도록 노력합니다. 우리는 공급업체를 우리의 일부분으로 인식하며, 품질개선에 많은 기여를 하므로 밀접한 관계를 형성해야 합니다. 우리는 건실한 가치를 실현하고 캐터필라 공급업체 행동 규범에서 기술된 윤리적인 원칙에 기여하는 공급업체 및 사업파트너를 기대합니다. 우리의 공급업체가 우리가 수용하는 건전한 사업 관행을 준수하고, 법을 준수하며, 인권을 존중하는 방식으로 활동할 것을 기대합니다. 그 어느 공급업체도 사업을 영위하기 위한 경쟁을 위해, 그리고 공급업체로서 계속 거래를 유지하기 위하여 캐터필라 제품을 구매하도록 요구하지 않습니다. 캐터필라 부지에서 작업을 할 때 그리고 실행되는 작업을 위해 캐터필라가 적절한 제품을 제공한다면, 해당 법이 허용하는 경우, 우리는 공급업체가 캐터필라 장비를 사용할 것을 요구할 권리를 유보합니다. 우리는 우리의 잠재적인 공급업체, 계약업체 및 다른 벤더 간의 공정한 경쟁을 장려하고, 모두와 공정하고 합리적으로 협력합니다.



책임의식

책임감의 힘

우리는 우리의 책임을 받아들입니다.

개별적으로 그리고 공동으로, 우리는 의미 있는 헌신을 합니다. 우선은 서로에게, 그다음으로 우리가 함께 일하고, 살아가며, 서비스를 제공하는 사람들에게 헌신합니다. 고객의 필요를 이해하고 이에 중점을 둡니다. 우리는 안전에 전념하고, 환경을 보호하며, 사업을 윤리적으로 관리하는 지역사회 책임감 있는 회원입니다. 우리는 캐터필라의 유산을 발전시킬 책임을 가지고 있음을 알고 이를 영광스럽게 여기고 있습니다.

다음과 같이 실천하는 책임의식을 보여 줍니다.

개인적으로 책임을 집니다.

우리는 캐터필라의 성공을 위해 노력하고, 우리 각자가 캐터필라의 평판을 보호하고 유지할 책임을 가지고 있습니다. 모든 직원은 개인과 공통의 목표를 달성할 개인적인 책임을 가지고 있습니다. 우리는 직원들이 올바른 판단을 하고, 우리의 평판에 오명을 가져오거나, 이를 훼손하거나 손상을 줄 수 있는 일체의 커뮤니케이션, 공개 또는 상호작용을 피할 것으로 기대합니다. 직원들은 개인적으로 관련 사업 관행을 지키고, 회사 정책 및 절차를 따르며, 법을 준수할 책임이 있습니다.

우리는 우리의 자산, 브랜드 및 지적 재산을 보호합니다.

우리의 모든 자산을 보전하고, 보호하며, 책임감 있게 사용하기 위해 특별한 노력을 기울입니다. 이는 우리의 브랜드, 기술, 사업 정보 및 지적 자본 등의 유형 자산과 무형 자산을 모두 포함합니다. 우리는 회사, 고객, 딜러나 공급업체에 속하는 기업 비밀이나 기타 민감한 정보를, 회사에 근무하는 기간이든 그 이후이든, 승인 없이 공개하지 않을 것입니다. 타인들과 회사 정보를 공유할 때, 우리의 이익을 보호하기 위해 적절한 통제 조치를 실행하도록 노력합니다. 우리는 다른 회사의 유효한 지적 재산권을 존중합니다. 다양한 기술 영역에서 지식과 경험을 가진 사람들을 고용할 수 있으나, 다른 회사의 기업 비밀과 민감한 정보를 확보할 수단으로 사람을 고용하지 않습니다. 우리는 회사의 자산을 손실, 도난, 손상 또는 남용되지 않도록 보호하기 위한 모든 적절한 수단을 쓸 개인적인 책임을 가지고 있습니다.

우리는 기밀 정보를 보호합니다.

우리는 우리가 보유하고 있는 정보를 자산으로 간주하고 그것을 적절하게 보호합니다. 우리는 광고, 제품 자료, 뉴스 공개 자료 및 공공 재무 보고 등의 일부 정보를 일반에 소통합니다. 기업 비밀, 기밀 재무 정보, 신제품 또는 서비스 개발 계획 및 기타 회사 정보와 개인 정보 등 그 외의 모든 것을 적절하고 합리적인 보호방법을 사용해 그리고, 해당 시에, 법적으로 집행 가능한 합의를 통해 보호합니다.

우리는 전자 통신 기술을 책임감 있게 그리고 전문가답게 사용합니다.

전자 통신 기술이 매일 사업을 운영하는 데 결정적인 역할을 하고 있습니다. 회사의 기술은 승인받은 개인의 합법적인 사업 활동을 위해 그리고 건설적이고 전문가적인 사업 환경을 지원하기 위해 유지됩니다. 인터넷과 캐터필라 시스템을 포함하여 회사 기술에 접근하고 이를 사용하는 것은 규범 및 기타 회사 정책에 따라 책임감 있고 전문가다운 방식으로 관리될 것으로 기대됩니다.

우리는 개인 정보를 인정하고 존중합니다.

우리는 개인 정보 보호에 대한 개인의 관심을 인정하고 존중합니다. 사업 목적에 필요하거나 적절한 개인 정보만을 수집하고 처리하며, 합법적이고 공정한 방법으로만 그렇게 합니다. 우리는, 개인 정보들을 캐터필라가 보유하든지 또는 캐터필라 사업 파트너가 보유하든지 간에, 개인 정보를 포함하는 회사 기록의 보안 및 기밀을 보호하도록 고안된 합리적이고 적절한 조치를 합니다.

우리는 적절한 방법으로 공공 사안에 참여합니다.

전 세계 공공 정책 이슈에 참여하는 것이 캐터필라의 성공에 아주 중요하다고 우리는 믿습니다. 이사회의 감독하에, 회사는 공공 정책 이슈에 참여하며, 법이 허용한 바에 따라 정부 활동 부서의 승인을 받아 정치적인 기부를 할 수도 있습니다. 우리의 직원들은 자유롭게 자신의 개인적인 신념에 따라 공공 사안 및 정치 절차에 참여해야 합니다. 직원이 개인적으로 정치 사안이나 정치 절차에 참여하는 경우, 그 같은 활동은 회사의 자산을 사용하지 않고 개별 시민으로서 개인의 자격으로 행해져야 합니다.

우리는 공공 부분의 사업 방식을 관장하는 고유한 규칙을 존중합니다.

우리는 특별한 규칙이 정부 및 정부 보유 기업과의 계약에 적용됨을 유의해야 합니다. 우리는 이들 고객에 대한 계약상의 책임을 지키며 공공 시장에서의 거래에 관한 모든 관련 법을 준수합니다. 우리에게는 이 같은 유형의 사업에 적용되는 의무를 충족시킬 책임이 있으며 정직성과 신의성실을 가지고 활동해야 합니다.



지속 가능성

지속성의 힘

우리는 더 나은 세계를 만들고자 노력합니다.

지속 가능성은 우리 정체성의 일부이며 매일 활동의 일부입니다. 우리는 이를 위해 환경에 관한 책무, 사회적 책임 및 경제적 성장 간에 균형을 유지해야 함을 인정합니다. 우리는 사람들의 기본적인 필요, 즉 주거, 깨끗한 물, 교육, 그리고 믿을만한 에너지 등이 충족되는 세계라는 비전을 향해 노력할 때 이를 고려합니다. 우리의 비전을 성취하려 노력할 때 자원을 생산적이고 효율적으로 사용하는 근무 환경, 제품, 서비스 및 솔루션을 제공합니다. 우리는 이 같은 책임의식이 고객, 이해당사자, 딜러 및 직원들의 지속적인 성공을 지원한다고 믿습니다.

다음과 같이 실천하는 지속 가능성을 보여 줍니다.

우리 자신과 타인의 건강과 안전을 도모합니다.

우리는 직원을 귀중히 여기며 사람들이 안전하고, 건강하며, 생산적인 삶을 살 수 있는 글로벌 환경을 위해 기여합니다. 우리는 모든 상해, 직업병 및 안전 사고를 예방하기 위해 열망하는 목표를 가지고 안전을 최우선에 둡니다. 개인이 자신과 동료들을 안전하게 보호하도록 하는 정책과 실용적인 프로그램을 갖추고 회사 내의 모든 사람의 건강과 안전을 적극적으로 촉진합니다. 안전 관행에 대한 우리의 노력은 우리의 가치 체인, 공급업체로부터 최종 사용자까지 확대됩니다. 우리는 고객에게 안전하고 신뢰성 있는 제품과 서비스를 제공하려 적극적으로 노력합니다.

우리는 고객의 효율성과 생산성을 높이기 위해 혁신합니다.

고객의 사업 운영에 지속 가능성을 향상하는 제품, 서비스 및 솔루션을 제공하기 위해 혁신합니다. 우리는 제품 성능을 개선하고, 제품 수명을 연장하기 위한 재제조를 장려하며, 작업 환경을 더욱 생산적이고, 안전하며, 효율적으로 만들기 위해 기술과 고객 통찰력을 활용합니다. 우리는 딜러들에게도 이러한 활동을 독려하고 있습니다. 우리는 캐터필러와 고객의 이익 성장을 증대하는 한편 환경을 보호하고 유지하는 지속 가능한 솔루션을 지원합니다. 우리의 제품과 서비스는 최초로 판매되는 모든 곳에서 관련 규정을 충족시키거나 이를 능가할 것입니다.

우리는 환경에 대한 책임과 폐기물 예방에 중점을 둡니다.

우리는 환경에 대한 영향을 줄이는 한편 생산의 품질과 효율성을 개선하는 데 중점을 두고 있습니다. 사업장에서 폐기물 예방을 가능하게 하고, 품질을 개선하며, 자원의 효율적인 사용을 장려하는 사업 절차를 활용하여 환경 책무를 지원합니다. 우리의 폐기물 예방 노력은 공급업체에서 딜러까지 전 가치 체인에 걸쳐 처음부터 마지막까지 통합됩니다. 우리는 이들과 협력하여 제품의 생산 및 납품 전 과정에 걸친 프로세스와 시스템을 개선합니다. 우리는 환경 법과 규제들을 준수하려 노력하며 공급업체와 딜러들도 이처럼 할 것을 기대합니다.

우리는 인프라 개발과 에너지에의 접근을 지원합니다.

점증하는 글로벌 인구의 필요를 충족시키고 전 세계의 삶의 표준을 개선하기 위해서는 안전하고 믿을만한 에너지 자원에의 접근을 포함한 인프라 개발을 필요로 합니다. 우리는 지속적인 인프라 개발과, 전통적인 에너지 자원뿐만 아니라 대체 및 재생 에너지 기술을 포함한, 모든 에너지 자원의 활용을 촉구하는 균형 잡히고 종합적인 정책을 지원합니다. 우리는 지속 가능한 전력 생산 및 인프라 개발 솔루션에 기여하는 제품과 서비스를 개발합니다.

우리는 지역사회의 선행적인 회원입니다.

개인적으로 그리고 회사로서, 우리는 전 세계 지역사회의 건강, 복지 및 경제적인 안정을 촉진하기 위해 우리의 시간과 자원을 기부합니다. 우리는 인권을 존중하는 방식으로 사업을 영위합니다. 우리는 모든 직원이 지역사회를 강화하는 활동에 참여할 것을 권장합니다. 우리의 성공은 또한 우리가 일하고, 살아가며, 서비스를 제공하는 지역사회의 삶의 질, 번영 및 지속 가능성에 기여해야 합니다.

우리는 최고의 팀을 채용하고 개발합니다.

우리는 우리 인력이 캐터필라의 지속적인 성공에 얼마나 중요한지 알고 있습니다. 따라서 혁신적이고, 높은 성과를 내는 직원들로 이루어진 최고의 팀을 채용하고 개발하며, 우리의 글로벌 인력 수요를 전략적으로 계획합니다. 우리는 허심탄회하고 정직한 대화를 통해 신뢰를 구축하고 참여하며 직원들이 자신의 경력 목표와 자기개발을 추구하도록 권장합니다. 지속 가능한 인력은 지금 그리고 미래에 우리의 약속을 전달하기 위해 항상 준비되어 있습니다.

회사 정책 및 추가 정보

본 윤리강령에 대한 추가 정보와 지침뿐만 아니라 회사 정책과 기타 더 상세한 회사 정책은

<https://codeofconduct.cat.com>에서 보거나 이전에 나열한 방법을 이용하여 사업 관행 팀에 연락하여 받으실 수 있습니다. 윤리강령은 또한

<http://www.caterpillar.com/Code-of-Conduct>에서 일반에게도 공개됩니다. 본 윤리강령의 출판 시에 시행되고 있는 회사 정책은 다음과 같습니다.

- 독점금지
- 정당 정치 및 공공 이슈에 대한 회사의 방침
- 이해 상충
- 데이터 개인정보보호
- 회사 시설
- 자유 무역
- 부적절한 지급 행위
- 지적 재산권
- 자산 보호
- 여행, 선물 및 향응 주고받기
- 공공 커뮤니케이션

면제

회사에서 다른 사람들을 인도해야 하는 사람들은 “규범 준수”가 무엇을 뜻하는지 모범을 보일 책임을 지닌 특별한 위치에 있습니다. 따라서 임원이나 이사의 윤리강령에 대한 면제는 이사회에 의해서만 받을 수 있으며 법과 규제에서 규정하는 바에 따라 즉시 공개됩니다. 일체의 기타 직원의 윤리강령에 대한 면제는 윤리 및 규정준수 담당 최고 책임자(Chief Ethics and Compliance Officer)와 사업 관행 팀에 의해서만 받을 수 있습니다.



CATERPILLAR®

© 2017 캐터필라 모든 권리 보유 미국에서 인쇄

여기에서 사용된 CAT, CATERPILLAR, 이들 각각의 로고 및 기업 정체성은 캐터필라의 상표이며 허가 없이 사용할 수 없습니다.

YECX0001-07

